

Zmluva o úvere č. 85/AUOC/2014 (ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48
832 37 Bratislava
IČO: 00 151 653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „**Banka**“)

a

Obchodné meno/názov: **Obec Dlhé nad Cirochou**

Adresa sídla: Hlavná 187/87, 067 82 Dlhé nad Cirochou

IČO: 00 322 938

zastúpená starostom obce:

Priezvisko, meno, titul: Kníž Ján, Ing.

(ďalej „**Dlžník**“)

Preambula

Banka uzatvorila s Európskou bankou pre obnovu a rozvoj (ďalej len „**EBRD**“) Zmluvu o úverovej linke dňa 30.10.2010 (ďalej len „**EBRD zmluva**“), ktorou sa podieľa na realizácii Finančného rámca na podporu udržateľnej energie v municipálnom sektore - programu MUNSEFF (Municipal Sustainable Energy Finance Facility) (ďalej len „**Finančný rámec**“). Peňažné prostriedky z Finančného rámca majú slúžiť na poskytovanie úverov na financovanie projektov energetickej efektívnosti v municipálnom sektore. Dňa 3.10.2012 Banka uzatvorila s EBRD Dodatok k Zmluve o úverovej linke zo dňa 30.10.2010 (ďalej len „**Dodatok k EBRD zmluve**“), ktorým boli zdroje Finančného rámca navýšené a financované oblasti rozšírené o dva nové komponenty – obnoviteľné zdroje energie v municipálnom sektore a energetická efektívnosť v rezidenčnom sektore. Dlžník mieni získať podporu z vyčlenených na tento účel grantových prostriedkov Európskej únie (ďalej len „**EÚ grant**“), či už vo forme technickej asistencie alebo výplaty nenávratného príspevku (ďalej len „**Nenávratný príspevok**“) po úspešnej realizácii projektu (ďalej len „**Projekt**“). EBRD poverila spoločnosť ENVIROS, s.r.o., so sídlom Na Rovnosti 1, 130 00 Praha 3, Česká republika (a toto poverenie môže kedykoľvek zmeniť) funkciou konzultanta, ktorý bude zabezpečovať energetické poradenstvo s cieľom úspešnej implementácie cieľov Finančného rámca a bude plniť povinnosti, na ktoré ho poverí EBRD (ďalej len „**Konzultant projektu**“). EBRD zároveň požiadala vybranú nezávislú spoločnosť o užšiu spoluprácu pri zabezpečovaní cieľov Finančného rámca tým, že bude kontrolovať a potvrdzovať, že projekty financované z Finančného rámca boli ukončené podľa podmienok stanovených EBRD (ďalej len „**Konzultant verifikácie**“).

I.

Základné podmienky

1. Predmetom tejto zmluvy o úvere je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere (ďalej len „Úverová zmluva“). Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť úroky a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

1.1. Základné podmienky Úverového rámca:

Výška Úverového rámca:	EUR 107.400,- slovom: jednostosedemtisícštyristo EUR
Konečná splatnosť Úverového rámca:	31.05.2024
Poplatky	Spracovateľský poplatok: 161,10 EUR slovom: jednostošesťdesiatjeden a 10/100 EUR

	Úverová provízia: neuplatňuje sa Provízia z nečerpanej časti Úverového rámca: neuplatňuje sa Ostatné Poplatky: v zmysle Sadzobníka Banky
Účet pre splácanie	5055218130/0900

1.2. Základné podmienky Splátkového úveru:

Výška Splátkového úveru:	EUR 107.400,- slovom: jednostosedemtisícštyristo EUR
Mena, v ktorej možno Splátkový úver poskytnúť:	EUR
Úroková sadzba (typ a Obdobie úrokovej sadzby):	premenná <u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> Referenčná sadzba: 3 M EURIBOR úroková marža: 1,95 % p.a. Obdobie úrokovej sadzby: 3 mesiace, <i>kalendárne mesiace</i> <u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> Referenčná sadzba: 3 M EURIBOR úroková marža: 1,95 % p.a. Obdobie úrokovej sadzby: 3 mesiace, <i>kalendárne mesiace</i>
Úroky z omeškania:	10,00 % p. a. + výška Úrokovej sadzby aktuálna v čase omeškania
Úrokové obdobia:	<u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> 1 mesiac, <i>kalendárne mesiace</i> <u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> 1 mesiac, <i>kalendárne mesiace</i>
Účet Dlžníka pre Splátkový úver:	5055218130/0900
Spôsob poskytnutia Splátkového úveru:	Refinancovanie: <ul style="list-style-type: none"> • poukázaním peňažných prostriedkov <u>na Účet Dlžníka</u> pre Splátkový úver vedený v Banke • po častiach • po predložení <u>žiadosti o čerpanie úveru</u> Banka poskytne Dlžníkovi Splátkový úver až po predložení: <ul style="list-style-type: none"> • dokladu, ktorý potvrdzuje <u>účel čerpania</u> peňažných prostriedkov zo Splátkového úveru • <u>doklad o realizovanej úhrade</u> (výpis z účtu) Pozn: (Banka uhradí <u>sumu uvedenú na faktúre s DPH</u>)
Spôsob poskytnutia Splátkového úveru:	Financovanie: <ul style="list-style-type: none"> • poukázaním peňažných prostriedkov <u>na Účet Dlžníka</u> pre Splátkový úver vedený v Banke • po častiach • po predložení <u>žiadosti o čerpanie úveru</u>

	<p>Banka poskytne Dlžníkovi Splátkový úver až po predložení:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dokladu, ktorý potvrdzuje <u>účel čerpania</u> peňažných prostriedkov zo Splátkového úveru • neuhradených <u>faktúr do lehoty splatnosti</u> <p><i>Pozn:</i> (Banka uhradí <u>sumu uvedenú na faktúre s DPH</u>)</p> <ul style="list-style-type: none"> • po predložení <u>Platobného príkazu</u> na vykonanie platby z Účtu Dlžníka pre Splátkový úver vedený v Banke, ktorou sa naplňa účel čerpania Splátkového úveru <p>Dlžník a Banka sa týmto dohodli, že deň vykonania Platobného príkazu určí Banka na základe Žiadosti, a to bez zbytočného odkladu potom, ako Dlžník Banke preukáže účel čerpania Splátkového úveru. Banka nie je povinná vykonať Platobný príkaz, ak jej vo vykonaní Platobného príkazu bránia všeobecne záväzné právne predpisy alebo iné právne skutočnosti; v takom prípade Banka nezodpovedá za škodu, ktorá by Dlžníkovi vznikla nevykonaním Platobného príkazu.</p>
Spôsob splácania:	odpisom peňažných prostriedkov z Účtu pre splácanie
Periodicita a splatnosť splátok:	<ul style="list-style-type: none"> • po častiach, podľa Splátkového kalendára č.1 (Príloha č.1 Úverovej zmluvy) • mimoriadnymi splátkami realizovanými do 30 (tridsiatich) dní od pripísania EÚ grantu, tvoriaceho Nenávratný príspevok na Účet Dlžníka vedený v Banke bez skrátenia lehoty splatnosti Splátkového úveru • možnosť predčasného splatenia celého zostatku Istiny Splátkového úveru po min. 5 (piatich) rokoch od prvého čerpania Splátkového úveru v prípade, že bude realizácia takejto splátky Istiny oznámená Banke aspoň 30 dní pred plánovaným termínom jej realizácie a bude realizovaná z vlastných zdrojov Dlžníka
Posledný deň Lehoty na poskytnutie Splátkového úveru:	30.09.2014
Konečná splatnosť Splátkového úveru:	31.05.2024
Účel Splátkového úveru:	rekonštrukcia verejného osvetlenia Dlžníka (ďalej len „Projekt“)
Možnosť požiadať o opätovné poskytnutie splatenej časti Istiny Splátkového úveru, a to vo forme Úveru, na ktorej sa Banka s Dlžníkom dohodne v dodatku k Úverovej zmluve	nie
Poplatky:	Spracovateľský poplatok: neuplatňuje sa

	<p>Závazková provízia: 0,15 % z nečerpanej časti Splátkového úveru</p> <p>Ostatné Poplatky: v zmysle Sadzobníka Banky, <u>z výnimkou:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Poplatku za jednorazové vyplatenie celého zostatku Úveru resp. jeho časti z Nenávratného príspevku poskytnutého z EÚ grantu <p>alebo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poplatku za jednorazové vyplatenie celého zostatku Úveru resp. jeho časti z vlastných zdrojov Džníka po min. 5 rokoch od prvého čerpania v prípade, že bude realizácia takejto splátky oznámená Banke aspoň 30 dní pred plánovaným dňom jej realizácie
Obmedzený počet Žiadostí :	nie

2. Závazková provízia z nečerpanej časti Splátkového úveru je Poplatok, ktorý sa vypočítava denne z nečerpanej časti Splátkového úveru a je splatný v posledný deň v kalendárnom mesiaci. Nárok na Závazkovú províziu z nečerpanej časti Splátkového úveru vzniká dňom uzatvorenia Úverovej zmluvy.
3. Všetky údaje a náležitosti uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, Úverovými podmienkami a VOP.

II.

Osobitné ustanovenia

1. Podmienkou poskytnutia Úveru je splnenie nasledovných **Odkladacích podmienok** Džníkom:
 - a) Úverová zmluva ako aj zmluvy vzniknuté na jej základe, ktoré bolo treba v zmysle Úverovej zmluvy uzavrieť pred čerpaním Úveru sú v zmysle slovenského práva platné a účinné a boli zriadené a vznikli všetky Zabezpečenia podľa Úverovej zmluvy;
 - b) predloženie i) písomného potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a zabezpečovacích zmlúv podľa bodu 1. v čl. III. tejto zmluvy s ich prílohami a súčasťami v prípade, ak Džník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa osobitného predpisu, alebo ii) predloženie písomného vyhlásenia Džníka o zverejnení Úverovej zmluvy a zabezpečovacích zmlúv podľa bodu 1. v čl. III. tejto zmluvy s ich prílohami a súčasťami na webovom sídle Džníka, alebo v Obchodnom vestníku;
 - c) predloženie Banke Konzultantom projektu vypracovaného aa) Jednoduchého energetického auditu v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnych budovách alebo ab) Plánu racionálneho využitia energie a Energetického auditu, ak je takýto Energetický audit pre daný Projekt vypracovaný Konzultantom projektu, v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnom sektore s výnimkou budov alebo Projektu obnoviteľných zdrojov energie v municipálnom sektore, a Džníkom podpísaného CVR check-listu;
 - d) Predloženie právoplatného rozhodnutia obecného zastupiteľstva, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 107.400,- EUR;
 - e) Predloženie právoplatného rozhodnutia obecného zastupiteľstva, ktorým bolo schválené zabezpečenie pre prijatie návratného financovania vo výške 107.400,- EUR,- EUR;
 - f) Predloženie potvrdenia hlavného kontrolóra Džníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle Zákona o rozpočtových pravidlách po zohľadnení úveru;
 - g) Predloženie Zmluvy o dielo uzatvorenej medzi A I T, s.r.o., Scherffelova 38, 058 01 Poprad, IČO: 44 496 117 ako zhotoviteľom a Džníkom ako objednávateľom na Projekt, pričom cena diela bude stanovená pevne vo výške max. 110.000,- EUR.
2. Džník je povinný počas trvania Úverového vzťahu plniť **nasledovné podmienky**:
 - a) Džník sa zaväzuje poskytovať Banke takú súčinnosť, aby mohla Banka plniť svoje záväzky z EBRD zmluvy a Dodatku k EBRD zmluve, najmä spolupracovať s Konzultantom projektu a Konzultantom verifikácie;

- b) Dlžník zabezpečí, aby peňažné prostriedky z EÚ grantu tvoriace Nenávratný príspevok po úspešnej realizácii Projektu financovaného Úverom podľa tejto Úverovej zmluvy boli EBRD vyplatené priamo na Účet pre splácanie;
- c) Dlžník sa zaväzuje realizovať predčasnú (mimoriadnu splátku) Splátkového úveru do tridsiatich (30) dní od pripísania Nenávratného príspevku na Účet Dlžníka, vedený v Banke;
- d) Dlžník sa zaväzuje zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka;
- e) Dlžník sa zaväzuje zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka;
- f) Dlžník sa zaväzuje predkladať Záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. bežného kalendárneho roka;
- g) Dlžník sa zaväzuje predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení v obecnom zastupiteľstve Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka;
- h) Dlžník sa zaväzuje predkladať Banke rozpočet na nasledujúci rok do 31.12. bežného roka akceptovateľný pre Banku;

Ak špecifikácia akejkoľvek z podmienok uvedených vyššie vychádza zo všeobecne záväzných právnych predpisov platí, že zmenou všeobecne záväzných právnych predpisov sa podmienka uvedená vyššie mení tak, aby zodpovedala zmenenému zneniu všeobecne záväzného právneho predpisu, pričom vecný charakter podmienky uvedenej vyššie zostane zachovaný.

Neplnenie akejkoľvek z podmienok podľa tohto bodu je Prípacom porušenia podľa časti 8. Úverových podmienok.

3. Banka a Dlžník sa dohodli, prípade ak Konzultant verifikácie potvrdí EBRD splnenie kritérií pre vyplatenie Nenávratného príspevku poskytnutého z EÚ grantu, resp. ak bude Dlžníkovi vyplatený Nenávratný príspevok poskytnutý z EÚ grantu, uzatvorí Banka s Dlžníkom Dodatok k Úverovej zmluve, predmetom ktorého bude úprava Splátkového kalendára, zohľadňujúceho mimoriadnu splátku Splátkového úveru z Nenávratného príspevku poskytnutého z EÚ grantu, a to formou zúčtovania mimoriadnej splátky z Nenávratného príspevku poskytnutého z EÚ grantu bez skrátenia lehoty splatnosti Splátkového úveru. Mimoriadna splátka Splátkového úveru zrealizovaná z Nenávratného príspevku poskytnutého z EÚ grantu bude rovnomerne rozpočítaná v prospech všetkých plánovaných splátok Splátkového úveru.
4. Banka a Dlžník sa dohodli na možnosti predčasného splatenia celého zostatku Istiny Splátkového úveru po min. 5 (piatich) rokoch od prvého čerpania Splátkového úveru v prípade, že bude realizácia takejto splátky Istiny oznámená Banke aspoň 30 dní pred plánovaným termínom jej realizácie a bude realizovaná z vlastných zdrojov Dlžníka.
5. Dlžník sa oboznamuje so skutočnosťou, že Banka nebude súhlasiť s predčasným splatením Úveru alebo jeho časti pred uplynutím doby 3 rokov odo dňa uzatvorenia Úverovej zmluvy, pokiaľ sa s Dlžníkom nedohodne inak, s výnimkou predčasného splatenia Úveru alebo jeho časti z Nenávratného príspevku poskytnutého z EÚ grantu a to do výšky takto poskytnutého Nenávratného príspevku.
6. Dlžník sa tiež oboznamuje so skutočnosťou, že Úver je financovaný z Finančného rámca, ktorý je podporovaný grantovými prostriedkami poskytnutými z EÚ grantu. Tieto grantové prostriedky sú administrované EBRD. Z EÚ grantu bude Dlžníkovi poskytnutý Nenávratný príspevok po úspešnej realizácii Projektu financovaného Úverom v nasledovnej výške:

a) energetická efektívnosť v municipálnom sektore s výnimkou budov

Minimálna dosiahnutá úroveň energetických úspor	Nenávratný príspevok
20-29%	10% z výšky Úveru
30-39%	15% z výšky Úveru
rovná alebo väčšia ako 40%	20% z výšky Úveru

b) energetická efektívnosť v municipálnych budovách

v závislosti od počtu oprávnených opatrení implementovaných spolu, pričom tieto sú rozdelené do nasledovných skupín:

- ba) výmena bojlerov, výmenníkových staníc, chladiacich zariadení vrátane alebo bez inštalácie meracích a regulačných prístrojov,
- bb) výmena okien a iných transparentných častí budovy,
- bc) zatepfovanie budovy (steny, strechy, podlahy),
- bd) solárne vykurovacie systémy.

Počet realizovaných opatrení	Nenávratný príspevok
1 opatrenie	10% z výšky Úveru
2 opatrenia	15% z výšky Úveru

a zároveň musí platiť, že dosiahnutá úroveň energetických úspor je minimálne 30%.

c) obnoviteľné zdroje energie v municipálnom sektore

v závislosti od očakávanej ročnej produkcie energie v GJ a druhu energie generovanej z obnoviteľného zdroja pri prenasobení očakávanej ročnej produkcie energie v GJ stanovenou výškou Nenávratného príspevku v EUR/GJ:

Technológia	Nenávratný príspevok EUR/GJ
Prechod z uhlia/plynu/nafty na biomasu	
Kotol na drevnú štiepku (spaľovanie drevenej štiepky) – lokálne kúrenie	2
Kotol na slamu (spaľovanie slamy) – lokálne kúrenie	3
Kotol na drevnú štiepku (spaľovanie drevenej štiepky) – diaľkové (centrálne) kúrenie	3
Kotol na slamu (spaľovanie slamy) – diaľkové (centrálne) kúrenie	4
Prechod z fosilného paliva alebo „greenfield“ (nová) investícia	
Slničná termálna energia	7
Geotermálna energia	7
Bioplyn – teplo, alebo teplo a elektrina (CHP) on-grid (do verejnej siete)	6
Bioplyn – teplo a elektrina (CHP) off-grid (pre vlastnú spotrebu)	10

ak sú splnené nasledovné podmienky: (a) úspešná realizácia Projektu ako je opísaná v aa) Jednoduchom energetickom audite v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnych budovách alebo ab) Pláne racionálneho využitia energie a Energetickom audite, ak je takýto Energetický audit pre daný Projekt vypracovaný Konzultantom projektu, v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnom sektore s výnimkou budov alebo Projektu obnoviteľných zdrojov energie v municipálnom sektore a zároveň v zmysle súboru opatrení, ktoré sa Dlížnik zaviazal zrealizovať v ním podpísanom CVR check-liste, (b) ukončenie Projektu je písomne potvrdené Konzultantom verifikácie. Poskytnutie akéhokoľvek Nenávratného príspevku z EÚ grantu nie je záväzkom Banky a Banka poskytnutie Nenávratného príspevku ani negarantuje. Nenávratný príspevok z EÚ grantu bude poskytnutý v mene euro.

7. Dlížnik potvrdzuje, že požiadal Banku o uzavretie Úverovej zmluvy a že Banka nebola povinná tak urobiť a s ohľadom na to Dlížnik poskytuje Banke sľub odškodnenia podľa tohto bodu. Dlížnik okamžite po požiadaní Bankou odškodní Banku v súvislosti s jej záväzkom, ktorý jej vznikne v dôsledku odškodnenia, na ktoré sa zaviazala EBRD zmluvou a Dodatkom k EBRD zmluve voči EBRD, jej úradníkom, riaditeľom, zamestnancom, agentom a iným pracovníkom, v súvislosti so zodpovednosťou, záväzkami, stratou, škodou, pokutami, požiadavkami a žalobami, akéhokoľvek druhu a povahy, ktoré sa ich týkajú, boli im udelené, sú na nich kladené, alebo ktoré boli voči nim vznesené, ak dôvod, ktorý je základom odškodnenia Bankou bude súvisieť, priamo alebo nepriamo, s Úverovou zmluvou.

8. Ak nastane skutočnosť, že Projekt financovaný Úverom nebude kompletizovaný alebo z iného dôvodu na strane Dlžníka (či už Dlžníkovi zavinenie tohto dôvodu možno pričítať alebo nie) nedôjde z rozhodnutia EBRD k poskytnutiu akéhokoľvek príspevku, poplatku alebo inej platby Banke z EÚ grantu, ktorého prijatie inak Banka v dobrej viere očakávala, a ktorý by jej inak bol EBRD v súlade s EBRD zmluvou a Dodatkom k EBRD zmluve vyplatený, ak by nedošlo ku skutočnosti opísanej vyššie, potom je Dlžník povinný na požiadanie Banky zaplatiť Banke zmluvnú pokutu vo výške príspevku, poplatku alebo inej platby, ktorú by Banka od EBRD inak obdržala. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá Banke v dôsledku porušenia povinností Dlžníka vznikla.
9. Dlžník vyhlasuje, že pred podpisom Úverovej zmluvy obdržal od Konzultanta projektu a) Jednoduchý energetický audit v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnych budovách alebo b) Plán racionálneho využitia energie a Energetický audit, ak je takýto Energetický audit pre daný Projekt vypracovaný Konzultantom projektu, v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnom sektore s výnimkou budov alebo Projektu obnoviteľných zdrojov energie v municipálnom sektore, a že sa s ním oboznámil a súhlasí s ním. Dlžník vyhlasuje a potvrdzuje, že (i) Konzultantom projektu mu boli poskytnuté podmienky poskytovania peňažných prostriedkov z EÚ grantu, a že (ii) si je vedomý, pochopil a súhlasí s podmienkami poskytnutia Nenávratného príspevku pre Projekt financovaný Úverom prostredníctvom EÚ grantu.
10. Bez obmedzenia okruhu osôb, ktorým je Banka oprávnená poskytnúť Dôverné informácie (ako sú tieto definované vo VOP) v súlade s VOP alebo Úverovými podmienkami, je Banka ďalej oprávnená poskytnúť Dôverné informácie týkajúce sa záležitostí Dlžníka ohľadne financovania podľa Úverovej zmluvy aj EBRD, Konzultantovi projektu, Konzultantovi verifikácie, zástupcom EÚ a tiež iným osobám, o ktorých to ustanovuje EBRD zmluva a Dodatok k EBRD zmluve, a to v neobmedzenom rozsahu a za účelom splnenia povinností pre Banku vyplývajúcich z EBRD zmluvy a Dodatku k EBRD zmluve.
11. Dlžník týmto udeľuje svoj výslovný súhlas, aby na základe predchádzajúcej výzvy doručenej Dlžníkovi, zástupcovia EBRD a EÚ (vrátane, bez akéhokoľvek obmedzenia, akýchkoľvek ich poradcov) získavali informácie, mali neobmedzený prístup do priestorov, kde sú umiestnené inštalácie a zariadenia týkajúce sa Projektu financovaného Úverom podľa Úverovej zmluvy alebo záznamy Dlžníka týkajúce sa Projektu, a nazerali, vyhotovovali kópie a zapožičiavali originály Dlžníkových účtovných kníh a záznamov súvisiacich s Projektom alebo Úverom. Dlžník zároveň oprávňuje zástupcov EBRD, zástupcov EÚ a zástupcov Banky a nimi poverené osoby navštíviť priestory, kde Dlžník vykonáva svoju činnosť a kde sa nachádzajú zariadenia Projektu a nazrieť do svojich účtovných kníh a záznamov.
12. Dlžník podpisom Úverovej zmluvy vyhlasuje, že zmluvy, dohody alebo iné dojednania uzavreté medzi Dlžníkom a tretou stranou, predmetom ktorých je realizácia Projektu financovaného Úverom podľa tejto Úverovej zmluvy, sú uzatvorené v súlade s platnými právnymi predpismi upravujúcimi podmienky verejného obstarávania alebo obchodnej verejnej súťaže.
13. Dlžník sa zaväzuje predložiť Banke všetky sťažnosti podané osobami zúčastňujúcimi sa na realizácii Projektu financovaného Úverom na Úrad verejného obstarávania Slovenskej republiky a zverejnené vyhodnotenia, či nálezy takýchto sťažností.

III. Zabezpečenie

1. Pohľadávka Banky bude zabezpečená nasledovným Zabezpečením:
 - a) **vlastná blankozmenka** vystavená Dlžníkom na rad Banky s doložkou „bez protestu“, ktorá bude odovzdaná Banke a ohľadne ktorej bude uzatvorená zmluva o zmenkovom vyplňovacom práve.

IV. Záverečné ustanovenia

1. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú VOP, Úverové podmienky, Sadzobník a podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt v zmysle Úverovej zmluvy poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Pre účely Úverovej zmluvy sa VOP rozumejú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou s účinnosťou od 01.08.2002 a Úverovými podmienkami Obchodné podmienky Banky pre poskytovanie Úverov firemným klientom a verejnému a neziskovému sektoru s účinnosťou od 01.07.2008. Dlžník ďalej vyhlasuje, že bol Bankou informovaný o skutočnostiach podľa § 37 ods. 2 Zákona o bankách.

2. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Dlhé nad Cirochou 187 067 82 Dlhé nad Cirochou
E-mailová adresa:	kovac.gabriel@slsp.sk	obecdlhe@stonline.sk
Telefónne číslo:	0910 685617	0907 659664
Kontaktná osoba:	Gabriel Kováč	Ján Kníž

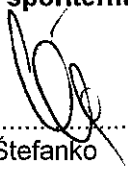
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Úverových podmienok, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy sa budú, podľa § 262 Obchodného zákonníka, spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni doručenia písomného vyhlásenia Dlžníka Banke o zverejnení tejto Úverovej zmluvy v platnom znení a s jej prílohami a súčasťami v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, alebo na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku, v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. V prípade, ak Dlžník zverejňuje Úverovú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, písomné vyhlásenie Dlžníka podľa predchádzajúcej vety môže byť nahradené písomným vyhlásením Centrálného registra zmlúv o zverejnení Úverovej zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Dlžník zverejní Úverovú zmluvu a všetky jej prílohy a súčasťami a doručí Banke písomné vyhlásenie o zverejnení Úverovej zmluvy v lehote troch mesiacov odo dňa podpisu Úverovej zmluvy zmluvnými stranami, a to tomu Obchodnému miestu Banky, ktoré mu poskytlo Bankový produkt alebo službu na základe tejto zmluvy. V prípade, ak Dlžník nedoručí písomné vyhlásenie v zmysle predchádzajúcej vety, alebo ak Úverová zmluva nebude zverejnená iným spôsobom, Úverová zmluva nenadobudne účinnosť, zmluvné strany nie sú Úverovou zmluvou viazané a Úverová zmluva sa zrušuje od počiatku.
6. Táto listina je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží Banka a jeden Dlžník.


Príloha č. 1: Splátkový kalendár č.1 k Splátkovému úveru

Banka:

Košice, dňa 05.05.2014

Slovenská sporiteľňa, a.s.



.....
Ing. Milan Štefanko
vedúci oddelenia
Územná a miestna samospráva


.....
Ing. Slavomír Flaška
account manager
odd. Územná a miestna samospráva

Dlžník:

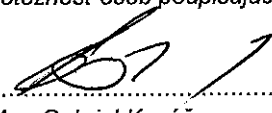
Dlhé nad Cirochou, dňa 05.05.2014

Obec Dlhé nad Cirochou


.....
Ing. Ján Kníž
starosta obce



Totožnosť osôb podpisujúcich za Dlžníka overil:


.....
Mgr. Gabriel Kováč
account manager
odd. Územná a miestna samospráva

**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR
K ZMLUVE O ÚVERE č. 85/AUOC/2014**

Dlžník: **Obec Dlhé nad Cirochou**

istina: **107.400,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v menej EUR)
1.	30.06.2014	895,00
2.	31.07.2014	895,00
3.	31.08.2014	895,00
4.	30.09.2014	895,00
5.	31.10.2014	895,00
6.	30.11.2014	895,00
7.	31.12.2014	895,00
8.	31.01.2015	895,00
9.	28.02.2015	895,00
10.	31.03.2015	895,00
11.	30.04.2015	895,00
12.	31.05.2015	895,00
13.	30.06.2015	895,00
14.	31.07.2015	895,00
15.	31.08.2015	895,00
16.	30.09.2015	895,00
17.	31.10.2015	895,00
18.	30.11.2015	895,00
19.	31.12.2015	895,00
20.	31.01.2016	895,00
21.	29.02.2016	895,00
22.	31.03.2016	895,00
23.	30.04.2016	895,00
24.	31.05.2016	895,00
25.	30.06.2016	895,00
26.	31.07.2016	895,00
27.	31.08.2016	895,00
28.	30.09.2016	895,00
29.	31.10.2016	895,00
30.	30.11.2016	895,00
31.	31.12.2016	895,00
32.	31.01.2017	895,00
33.	28.02.2017	895,00
34.	31.03.2017	895,00
35.	30.04.2017	895,00
36.	31.05.2017	895,00
37.	30.06.2017	895,00
38.	31.07.2017	895,00
39.	31.08.2017	895,00
40.	30.09.2017	895,00
41.	31.10.2017	895,00

**SPLÁTKOVÝ KALENDÁŘ
K ZMLUVE O ÚVERE č. 85/AUOC/2014**

Dlužník: **Obec Dlhé nad Círochou**

istina: **107.400,- EUR**

č.	Datum	Splátka istiny (v měně EUR)
42.	30.11.2017	895,00
43.	31.12.2017	895,00
44.	31.01.2018	895,00
45.	28.02.2018	895,00
46.	31.03.2018	895,00
47.	30.04.2018	895,00
48.	31.05.2018	895,00
49.	30.06.2018	895,00
50.	31.07.2018	895,00
51.	31.08.2018	895,00
52.	30.09.2018	895,00
53.	31.10.2018	895,00
54.	30.11.2018	895,00
55.	31.12.2018	895,00
56.	31.01.2019	895,00
57.	28.02.2019	895,00
58.	31.03.2019	895,00
59.	30.04.2019	895,00
60.	31.05.2019	895,00
61.	30.06.2019	895,00
62.	31.07.2019	895,00
63.	31.08.2019	895,00
64.	30.09.2019	895,00
65.	31.10.2019	895,00
66.	30.11.2019	895,00
67.	31.12.2019	895,00
68.	31.01.2020	895,00
69.	29.02.2020	895,00
70.	31.03.2020	895,00
71.	30.04.2020	895,00
72.	31.05.2020	895,00
73.	30.06.2020	895,00
74.	31.07.2020	895,00
75.	31.08.2020	895,00
76.	30.09.2020	895,00
77.	31.10.2020	895,00
78.	30.11.2020	895,00
79.	31.12.2020	895,00
80.	31.01.2021	895,00
81.	28.02.2021	895,00
82.	31.03.2021	895,00

**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR
K ZMLUVE O ÚVERE č. 85/AUOC/2014**

Dlžník: **Obec Dlhé nad Cirochou**istina: **107.400,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
83.	30.04.2021	895,00
84.	31.05.2021	895,00
85.	30.06.2021	895,00
86.	31.07.2021	895,00
87.	31.08.2021	895,00
88.	30.09.2021	895,00
89.	31.10.2021	895,00
90.	30.11.2021	895,00
91.	31.12.2021	895,00
92.	31.01.2022	895,00
93.	28.02.2022	895,00
94.	31.03.2022	895,00
95.	30.04.2022	895,00
96.	31.05.2022	895,00
97.	30.06.2022	895,00
98.	31.07.2022	895,00
99.	31.08.2022	895,00
100.	30.09.2022	895,00
101.	31.10.2022	895,00
102.	30.11.2022	895,00
103.	31.12.2022	895,00
104.	31.01.2023	895,00
105.	28.02.2023	895,00
106.	31.03.2023	895,00
107.	30.04.2023	895,00
108.	31.05.2023	895,00
109.	30.06.2023	895,00
110.	31.07.2023	895,00
111.	31.08.2023	895,00
112.	30.09.2023	895,00
113.	31.10.2023	895,00
114.	30.11.2023	895,00
115.	31.12.2023	895,00
116.	31.01.2024	895,00
117.	29.02.2024	895,00
118.	31.03.2024	895,00
119.	30.04.2024	895,00
120.	31.05.2024	895,00
spolu:		107 400,00